

법률 서비스

다국어 법률 콘텐츠는 복잡합니다.
그러나 법률 콘텐츠 관리까지 복잡해서는 안 됩니다.



라이온브리지는 전문 분야의 뉘앙스를 이해하고, 특정 요구사항에 걸맞은 다국어 번역 및 통역 솔루션을 제공합니다.

○ 다국어 법률 문제를 다루려면 전문가 수준의 관리와 주의가 필요합니다. Lionbridge Legal은 25년 넘게 법률 전문 번역 및 통역 서비스를 제공한 경험이 있습니다. 언어 및 법률 전문가로 구성되어 신중하게 선별된 팀이 지역과 언어, 분야를 막론하고 미디어, 기술, 생명과학, 에너지 및 제조, 금융 서비스에 이르는 다양한 업종에 걸쳐 신뢰할 만한 품질을 제공합니다.

수십 년 동안 로펌과 사내 변호사의 믿을 수 있는 통번역 파트너로 활동 중인 Lionbridge Legal은 소송, 중재, 조사 또는 사내 기업 거래에 필요한 다국어 솔루션을 제공할 수 있습니다.

○ 라이온브리지 서비스

- 문서 번역
- 로컬라이제이션
- PDF 번역
- 통역
- 공증 번역
- 트랜스크립션
- 기계번역(MT)
- 후편집



AI 기반 혁신

고객의 비용을 최대 50%까지 절감하세요. 라이온브리지는 AI 법률 번역, 편집 및 검토 기능을 통해 처리 시간을 획기적으로 단축하는 동시에 번역 품질은 유지합니다. 또한 다국어 PDF를 보다 쉽게 번역하고 형식을 지정하며 편집할 수 있도록 고급 AI 광학문자인식(AI OCR) 도구를 제공합니다. 이를 통해 정적 PDF 문서를 편집 가능한 형식으로 변환하여 기계번역(MT)을 원활히 수행하고 필요한 경우 AI 워크플로를 구축할 수 있습니다. 이제 처리하기 까다로운 파일도 손쉽게 처리하고 PDF 문서를 전례 없이 효율적으로 번역할 수 있습니다.



○ 전문 서비스

중요한 소송에서 복잡한 다국어 번역이나 통역이 필요한 경우 Lionbridge Legal은 전문지식을 바탕으로 다음과 같이 귀사의 부담을 덜어드립니다.

- 번역이 필요한 핵심 텍스트를 파악하여 비용을 최소화
- 미묘한 법적 주장과 불가해한 주제의 이해 및 전달
- 내부 이해관계자, 고객, 공급업체, 정부 기관과의 워크플로 절차 간소화 및 중앙관리화
- 여러 시간대에 걸쳐 광범위한 언어 자료를 활용하여 진행 기간 단축
- 해당하는 경우 사건별 보안 또는 해당 지역의 데이터 처리 제한 준수

○ 전문가의 정확성

라이온브리지는 정확한 번역 또는 통역이 사건의 성공적 종결을 좌우할 수 있음을 염두에 두고 다음과 같은 서비스를 제공합니다.

- 350개 이상의 언어에 대한 번역 서비스
- 법률 전문가로 구성된 강력한 언어전문가 네트워크 활용 (대부분 법학 학위나 박사 학위 보유)
- 정확성을 보장하기 위해 번역사에게 지속적으로 피드백 제공
- 교정, 스타일/서식 및 용어 적용으로 최고의 품질 보장

○ 24시간 납품

당사는 고객이 필요로 하면 언제 어디서든 연중무휴 24시간 지원을 제공합니다.

- 업무 시간 이후 다양한 시간대에 이루어지는 긴급한 번역 관련 문의의 신속한 처리
- 문의를 받은 직후 언어전문가 팀을 동원
- 프로젝트를 평가한 후, 가장 빠르고 비용 효율적인 납품을 보장하는 맞춤형 솔루션 제시

기계번역(MT) 활용

대량의 증거개시 문건 등에 대해 빠르고 비용 효율적인 번역 솔루션을 제공합니다. 당사의 MT 솔루션은 비용과 처리 시간을 평균 50% 절감합니다.

라이온브리지는 Smart MT™를 사용해 수천 건의 문서를 처리하고 일차 검토를 진행하는 한편, 현지 전문성을 갖춘 당사의 법률 번역사가 인증 번역을 마무리합니다. 이를 통해 정확성을 유지하면서도 처리 속도를 훨씬 높일 수 있습니다.

○ 증거는 거짓말을 하지 않는다

실력이 검증된 언어서비스 파트너와 함께 고객의 요구를 충족시키세요. 라이온브리지는 신뢰할 수 있는 파트너로서 수십 년 동안 세계 최고의 로펌들과 협력해 왔습니다. Boston Award의 최고 법률 마케팅 기업 상을 수상한 라이온브리지는 다음과 같은 로펌들과 협력하고 있습니다.

- Global 100 로펌 중 92%
- AmLaw 100 로펌 중 94%
- 세계 최고의 75개 로펌 중 100%

시작하기

법률 사안에 필요한 전문성과 품질을 보장하는 파트너와 함께하세요. Lionbridge Legal이 어떻게 법률 사건에 가장 효율적이고 효과적인 고품질 다국어 솔루션을 제공하는지 궁금하시다면 지금 바로 전문가와 상담하세요.

24시간 지원팀에 문의:

legaltranslations@lionbridge.com

[LIONBRIDGE.COM/LEGAL-SERVICES](https://www.lionbridge.com/legal-services)

